

**ANALISIS KONTRASTIF PEMBENTUKAN  
WAKAMONO KOTOBA DALAM BAHASA JEPANG  
DAN BAHASA INDONESIA PADA MEDIA SOSIAL  
*INSTAGRAM***

**SKRIPSI**

Diajukan kepada Fakultas Pendidikan Bahasa  
Universitas Muhammadiyah Yogyakarta  
Untuk memenuhi Sebagian Persyaratan  
guna Memperoleh Gelar  
Sarjana Pendidikan



Oleh  
**Sri Rahayu Ardianti**

**20140830045**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG  
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA  
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH YOGYAKARTA  
2019**

## PERNYATAAN KEASLIAN KARYA

Saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul *Analisis Kontrastif Pembentukan Wakamono Kotoba Dalam Bahasa Jepang Dan Bahasa Indonesia Pada Media Sosisl Instagram* ini sepenuhnya merupakan karya saya sendiri. Tidak ada bagian di dalamnya yang merupakan plagiat dari karya orang lain, dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung sanksi yang dijatuhkan pada saya apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran-pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya.

Yogyakarta, 7 Juli 2019

Pembuat Pernyataan



S. Rahayu Ardianti

## KATA PENGANTAR

Puji syukur alhamdulillah peneliti panjatkan kehadiran Allah SWT, atas limpahan Rahmat dan Karunia-Nya, sehingga peneliti dapat menyusun dan merampungkan skripsi dengan judul “Analisis Kontrastif Pembentukan *Wakamono Kotoba* Dalam Bahasa Jepang Dan Bahasa Indonesia Pada Media Sosial *Instagram*”. Untuk memenuhi salah satu syarat menyelesaikan studi serta dalam rangka memperoleh gelar Sarjana Pendidikan Strata Satu pada Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Pendidikan Bahasa, Universitas Muhammadiyah Yogyakarta.

Penelitian ini berisi tentang apa saja makna serta persamaan dan perbedaan proses pembentukan bahasa gaul Jepang dan bahasa gaul. Penelitian ini diharapkan dapat menjadi referensi bagi pembaca dan pembelajar bahasa Jepang agar lebih mengetahui lagi mengenai perkembangan bahasa gaul yang digunakan oleh anak muda Jepang dan anak muda Indonesia.

Peneliti sadar, sebagai seorang pelajar yang masih dalam proses pembelajaran, penulisan skripsi ini masih banyak kekurangannya. Oleh karena itu, peneliti sangat mengharapkan adanya kritik dan saran yang membangun, guna penulisan karya ilmiah yang lebih baik lagi di masa yang akan datang. Peneliti berharap, semoga karya ilmiah yang sederhana ini, dapat memberi manfaat bagi pembaca dan peneliti sendiri khususnya.

Yogyakarta, 7 Juli 2019

Peneliti

## UCAPAN TERIMA KASIH

Alhamdulillahirabbil'alamin, Ucapan terima kasih ini ditujukan kepada semua pihak yang telah memberikan bantuan, dorongan, semangat serta bimbingan kepada Peneliti selama menuntut ilmu di Universitas Muhammadiyah Yogyakarta sehingga dapat menyelesaikan penyusunan skripsi ini. Skripsi ini juga tidak akan selesai tanpa dukungan dari orang-orang yang ikut membantu dalam pengerjaan skripsi ini baik berupa dukungan dan doa. Dengan kerendahan hati, Peneliti menyampaikan terima kasih sebesar-besarnya serta penghargaan yang setinggi-tingginya kepada semua pihak. Dalam kesempatan ini ucapan terima kasih dan doa tulus tersebut peneliti sampaikan kepada :

1. Dr. Ir. Gunawan Budiyo, M.P. selaku Rektor Universitas Muhammadiyah Yogyakarta beserta jajarannya atas kesempatan yang diberikan untuk menyelesaikan studi di Universitas Muhammadiyah Yogyakarta.
2. Dr. Suryanto, selaku Dekan Fakultas Pendidikan Bahasa, Universitas Muhammadiyah Yogyakarta beserta jajarannya.
3. Sonda Sanjaya, S.S., M.Pd selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Pendidikan Bahasa, Universitas Muhammadiyah Yogyakarta sekaligus Dosen Pembimbing Utama yang senantiasa meluangkan waktu untuk membimbing, mengarahkan, dan memberikan motivasi dalam penulisan skripsi.
4. Wistri Meisa, S.Pd, M.Pd Sensei selaku Pembimbing Pendamping sekaligus Dosen Pembimbing Akademik, yang telah membimbing dan selalu memberikan motivasi kepada penulis dalam pembuatan skripsi ini.

5. Seluruh Dosen di PBJ, Dedi Suryadi, M.Ed., Ph.D, Drs. Muhamad Kusnendar, M.Pd., Yuriko Ando, M.A., Thamita Islami Indraswari, S.S, M.Pd, Rosi Rosiah, M.Pd., Arsyl Elensyah Rhema Machwan, M.Pd., Azizia Freda Savana, M.Pd., yang telah membimbing selama menimba ilmu di Universitas Muhammadiyah Yogyakarta.
6. Kepada Bapak dan Mama tercinta yang selalu memberikan dukungan baik moral, materi, maupun kasih sayang serta doa.
7. Kepada Papa dan Mama Jambi yang selalu memberikan kebaikan dan doanya.
8. Kepada Kakak Novi Afrianti dan Widya Aprilianti, terimakasih atas doa dan dukungannya.
9. Kepada Ridzki R. Puggaan, S.Sn yang tidak putus memberikan semangat dan waktunya.
10. Kepada Squad Ceunah Tampan Beriman, Chusunun , Desi Intan, Rakhma Riani, Wulan Nurdini, Maisyaroh, Putri Bintang, Safrina Nisa, Suci Riski, Rizky Permana, Ferdi Hermawan, Syahrul Fakhri, Naylus. Terima kasih atas kebersamaan dan cinta yang tulus dari kalian.
11. Kepada Kukuh Sasongko sebagai guru pribadi.
12. Akaito 2014, teman seperjuangan yang memberikan warna-warni di dunia perkuliahan.
13. Kiseki 2015, khususnya kepada Jun dan Memed.
14. Almamater merah ku, Universitas Muhammadiyah Yogyakarta yang memberikan banyak pelajaran dan menjadi tempat ternyaman untuk menuntut ilmu.

15. Serta semua pihak yang mendukung dan membantu kelancaran skripsi ini,  
yang tidak bisa saya sebutkan satu persatu.

Yogyakarta, 7 Juli 2019

Peneliti

## DAFTAR ISI

<b>KATA PENGANTAR</b> .....	iv
<b>UCAPAN TERIMA KASIH</b> .....	v
<b>Abstract</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
要旨 .....	<b>E</b> <b>rror! Bookmark not defined.</b>
<b>NASKAH PUBLIKASI</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>DAFTAR ISI</b> .....	vii
<b>DAFTAR GAMBAR</b> .....	x
<b>DAFTAR TABEL</b> .....	xi
<b>DAFTAR LAMBANG</b> .....	xii
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
A. Latar Belakang.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B. Rumusan Masalah .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
C. Batasan Masalah.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
D. Tujuan Penelitian.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
E. Manfaat Penelitian.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
F. Sistematika Penulisan.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>BAB II KAJIAN PUSTAKA</b>	
A. Analisis Kontrastif .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B. Ragam Bahasa Gaul .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1. Ragam Bahasa Gaul Jepang .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2. Ragam Bahasa Gaul Indonesia.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
C. Morfologi.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1. Pembentukan Kata Dalam Bahasa Jepang	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2. Pembentukan Kata Dalam Bahasa Indonesia .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
D. Semantik.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>

- E. Media sosial.....**Error! Bookmark not defined.**
  - 1. Karakteristik Sosial Media .....**Error! Bookmark not defined.**
- F. *Instagram*.....**Error! Bookmark not defined.**
  - 1. Sejarah *Instagram*.....**Error! Bookmark not defined.**
  - 2. Fitur *Instagram*.....**Error! Bookmark not defined.**
  - 3. Kelebihan dan Kekurangan .....**Error! Bookmark not defined.**
- G. Penelitian Terdahulu.....**Error! Bookmark not defined.**

### **BAB III METODE PENELITIAN**

- A. Metode Penelitian.....**Error! Bookmark not defined.**
- B. Subjek Penelitian .....**Error! Bookmark not defined.**
- C. Teknik Pengumpulan Data .....**Error! Bookmark not defined.**
- D. Instrumen Penelitian.....**Error! Bookmark not defined.**
- E. Teknik Analisis Data .....**Error! Bookmark not defined.**

### **BAB V ANALISIS DATA**

- A. Analisis Data .....**Error! Bookmark not defined.**
  - 1. Perubahan Makna *Wakamono Kotoba* ....**Error! Bookmark not defined.**
  - 2. Proses Pembentukan *Wakamono kotoba*.**Error! Bookmark not defined.**
  - 3. Persamaan Dan Perbedaan Proses Pembentukan Kata.**Error! Bookmark not defined.**
- B. Hasil Penelitian.....**Error! Bookmark not defined.**

### **BAB V PENUTUP**

- A. Simpulan.....**Error! Bookmark not defined.**
- B. Saran.....**Error! Bookmark not defined.**

### **DAFTAR PUSTAKA .....Error! Bookmark not defined.**

### **LAMPIRAN.....Error! Bookmark not defined.**

### **RIWAYAT HIDUP .....Error! Bookmark not defined.**



## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1. Caption.....	48
Gambar 2.2. Direct Message.....	49
Gambar 2.3. Edit.....	49
Gambar 2.4. Instastory.....	50
Gambar 2.5. Boomerang.....	51
Gambar 2.6. Live.....	51
Gambar 2.7. Hands Free.....	52
Gambar 2.8. Type.....	53
Gambar 2.9. Rewind.....	53
Gambar 2.10. Superzoom.....	54

## DAFTAR TABEL

4.1. Proses Pembentukan Wakamono Kotoba dalam Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia.....	92
4.2. Proses Pembentukan Wakamono Kotoba dalam Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia.....	93
5.1. Proses Pembentukan Wakamono Kotoba dalam Bahasa Jepang dan Bahasa Indonesia.....	97

## DAFTAR LAMBANG

- +** : digabungkan dengan
- **←** : bertukar posisi
- ↓** : Menjadi
- |** : diluluhkan
- ⌋** : satu huruf bertukar posisi